



Hestau gascon

Passa-Pòrts

Libet de cants

Amics, s'avetz era cantèra,
hèm ua cantada !

Quauquas arrèglas de prononciacion tà legir coma cau eth gascon de casa nòsta !

- **a(s)** se prononce o en fin de mot (sauf s'il a un accent grave (à), il reste a).
- **o** se prononce ou (sauf s'il a un accent grave (ò), il reste o)
- **e** se dit é
- le **-r** en fin de mot ne s'entend pas
- le **v** se prononce b (sauf entre deux voyelles il devient w)

A l'ombreta de l'aubar 4

Ara montanha..... 6

En Grenada 3

Era miá mair 7

Eth boèr 8

La nòvia..... 3

La sobirana 9

Peiroton 10

Sarramilhòca..... 3

SARRAMILHÒCA (Rondèu)

Sarramilhòca me tòca ma mair
Sarramilhòca me tòca (bis)

Me vòu tocar lo dit ma maire
E dèisha-li tocar ma hilha ! (bis)

LA NÒVIA (Cant de Nau)

La nòvia a nau brillhants suu cap,
Nau brillhants suu cap
L'anèth au dit.

EN GRENADA (Rondèu)

En Grenada i a nau pins (x4)

Vòli véser, vòli anar
Véser los pins com tan verdejan
Vòli véser, vòli anar,
véser lo pins a verdejar

E d'un brincotet a l'aute,
L'esquirolet qu'esquiroleja
E d'un brincotet a l'aute,
L'esquirolet que hè lo saut

A L'OMBRETA DE L'AUBAR,

A l'ombreta de l'aubar, Jana se n'ombreja. (bis)
Jana se n'ombreja ençà, Jana se n'ombreja enlà,
Jana se n'ombreja. (bis)

Un tonhut vien a passar, que la regardava. (bis)
Que la regardava ençà, que la regardava enlà,
Que la regardava. (bis).

-Que'm regardas-tu tonhut, jo soi tròp beròja. (bis)
Jo soi tròp beròja ençà, jo soi tròp beròja enlà,
Jo soi tròp beròja. (bis)

- Per beròja que vos siatz, cau que siatz ma mia. (bis)
Cau que siatz ma mia ençà, cau que siatz ma mia enlà,
Cau que siatz ma mia. (bis)

- Si ta mia deví estar, cau que la tonha saute. (bis)
Cau que la tonha saute ençà, cau que la tonha saute enlà,
Cau que la tonha saute. (bis)

La piqueta en ua man, l'arressèga a l'auta. (bis)
I arressegar la tonha ençà, i arressegar la tonha enlà.
I arressegar la tonha. (bis)

- Si la tonha deu sautar, adiu donc beròja ! (bis)
Adiu donc beròja ! ençà, adiu donc beròja ! enlà.
Adiu donc beròja ! (bis)

AQUETHS ADIUS

N'ei ren de mes urós
Que dus pastors en prada
Que dus pastors en prada mon Diu
Quan de larmas, me còstan
Aqueths adius !

Per un plaser d'amor,
Jo'm soi abandonada
Jo'm soi abandonada mon Diu
Quant de larmas, me còstan
Aqueths adius !

Se non èra estat per tu
Jo'm seriai maridada
Jo'm seriai maridada mon Diu
Quant de larmas, me còstan
Aqueths adius !

Jo que me'n voi anar
Sus un ròc de montanha
Sus un ròc de montanha mon Diu
Plora 'ra miá companha
Plora mon Diu !

ARA MONTANHA

Ara montanha ma maire ara montanha (bis)
Ara montanha que'n jògan deth violon ma maire
Ara montanha que'n jògan deth violon

Se'n jògan guaire ma maire
I cau anar dançar

Se vas en dança ma hilha
Ton marit te'n batrà

Se'm bat que'm bata ma maire
Jo be m'i tornarè

Se tu t'i tornas ma hilha
L'ase be'n correrà

Se'n cor que'n corra ma maire
Per vos be n'a corrut

Se l'ase sauta ma hilha
Totis qué ne'n diràn ?

Ne'n diràn totis ma maire
Vielh ase eishaurelhat

Ath lòc d'aurelhas ma maire
Que n'a còrnas en cap

ERA MIA MAIR

(gravada a Ardièja (31) en 1954)

Era miá mair que n'a tres hilhas
A besonh que non n'a cap :
La prumèra tara guèrra
La segonda tath sabat
La darrèra tara aubèrja
Dab eths òmes maridats.

*Adiu praube, mèn praube !
Adiu praube Carnaval !
Tu te'n vas e jo demòri,
Passaràs per devant nòsta,
Trincaram en uá botelha,
Beveram en un esclòp !*

ETH BOÈR

Quan eth boèr ven de laurar (bis)
Planta son agulhada.
Planta son agulhada.

Tròba sa hemna ath pè deth huec (bis)
Tota desconsolada...

Se n'ès malauta diga-me (bis)
Que't harèi un potatge.

Dab ua arraba, dab un caulet (bis)
Ua laudeta magra.

Quan serèi mòrta enterratz-me (bis)
Ath mes hons dera cava

Eths pès virats ara paret (bis)
Eth cap devath'r'aisheta

Eths arromius que passaràn (bis)
Prendrà'n aiga senhada.

Dideràn « Qui ei mòrt ací ? » (bis)
Aqu'rò ei'ra prauba Joana.

Sen'ei anada ath paradís (bis)
Ath cèu dab'ras suas crabas.

LA SOBIRANA

(Los Pagalhós)

Despuish l'aup italiana,
A truvèrs vilas, e monts, e lanas,
E dinc a la mar grana
Que senhoreja ua sobirana.

Entant de mila annadas
Qu'audín son arríder de mainada,
Sas cantas encantadas,
Sons mots d'amor de hemna tant aimada.

Jo que l'escotarèi
Com s'escota a parlar ua hada,
Jo que la servirèi
Dinc a la mea darrèra alenada.

Un dia, un beròi dia,
Tots coneisheràn ma sobirana ;
Ma mair, ma sòr, ma hilha,
Ma bèra amor, qu'ei la lenga occitana

PEIROTON

Peiroton se'n va a la caça,
Tot solet, shens companhon,
Credent de gahar la lèbe,
Que gahà lo lebrauton,

*Lo Peiroton, lo Peiroton,
Lo praube, praube Peiroton,
Lo Peiroton, lo Peiroton,
Lo praube, praube Peiroton,*

En lòc d'anar se'n tà casa,
Se'n anà tà Gurmençon,
Que se'n va béver ua tassa,
E tanben un bon pinton,

Lo Peiroton...

Peiroton se'n va a la caça,
Tot solet shens companhon,
Çò qui ganha la setmana,
Lo dimenge n'ei pas son,

Lo Peiroton...